

ONLY FRENCH

Une programmation Francophonique

20^e FESTIVAL du 28 nov. au 1^{er} déc. 2013 à Paris

ONLY FRENCH

Boule Noire
Pan Piper
Scène du Canal

AVEC **catalyse** ACCÉLÉRATEUR D'IDEES TALENTS

Les Francophoniques

28 novembre	29 novembre
Marka	Kareyce Fotso
Khalid K	Lili Cros & Thierry Chazelle
Sébastien Lacombe	Le Cirque des Mirages
Nicolas Fraissinet	Tomas Grand
30 novembre	1^{er} décembre
Mustafa Naham	David Sire
Faada Freddy	
Yoro Ndiaye	

www.onlyfrench.fr

Contact Only French
Dominique PRÉVOST
+33 (0)6 48 39 92 68
dom@onlyfrench.fr

Contact Catalyse
Bettina VERNET
+(41) 79 200 84 28
contact@catalyse.ch

Contact Mathpromo
Mathieu Artaud
+33 (0)6 77 07 49 87
math@mathpromo.com

ONLY FRENCH

20ème édition | Spécial Sénégal

**KHALID K (Fr), SEBASTIEN LACOMBE (Ca), MARKA (Be),
NICOLAS FRAISSINET (Ch), LILI CROS & THIERRY CHAZELLE (Fr), TOMAS
GRAND (Ch), LE CIRQUE DES MIRAGES (fr), KAREYCE FOTSO (Cam),
MUSTAFA NAHAM (Se), FAADA FREDDY (Se), YORO NDIAYE (Se)
et DAVID SIRE (Fr).**

Du 28 novembre au 1er décembre La Boule Noire - Le Pan Piper - La Scène du Canal

Depuis sa création, l'association Only French organise des concerts et des festivals à Paris une à deux fois par an dans le but de promouvoir des artistes émergents et de mieux faire connaître la richesse de la francophonie.

« Manifestation organisée dans le cadre du Tandem Dakar-Paris.

Le Tandem Dakar-Paris est mis en œuvre par l'Institut français, avec le soutien de la Ville de Paris, de la Ville de Dakar, du Ministère des Affaires étrangères et du ministère de la Culture et de la Communication.

www.tandem-dakarparis.com »

www.onlyfrench.fr

www.facebook.com/onlyfrench

www.twitter.com/Only_French

Jeudi 28 novembre à la Boule Noire

20h30 - 23h30 : soirée spéciale retrouvailles Dakar avec Khalid K. (Fr), Sébastien Lacombe (Ca), Marka (B) et Nicolas Fraissinet (Ch).

Vendredi 29 novembre à la Boule Noire

20h30 - 23h30 : concerts avec Lili Cros & Thierry Chazelle (Fr), Tomas Grand (Ch), Le Cirques des Mirages (Fr) et Kareyce fotso (Cm).

Samedi 30 novembre au Pan Piper / Soirée spécial Sénégal

19h30 – 20h15 : rencontres professionnelles et Cocktail

20h30 – 21h : projection du film de la 19ème édition de Dakar

21h – 23h30 : soirée spéciale Sénégal avec Mustafa Naham, Faada Freddy et Yoro.

Dimanche 1er décembre à la Scène du Canal (Espace Jemmapes)

15h00 - 17h00 : spectacle famille avec David Sire (Filopat et Compagnie) + goûter

LES ACTEURS DE L'HISTOIRE

L'association Only French : Membres, bienfaiteurs et partenaires nous soutiennent depuis près de 10 ans dans nos initiatives.

L'association Catalyse : notre partenaire suisse trouve cette idée du festival à Dakar enthousiasmante et accepte de jouer le jeu avec nous.

L'Institut Français : en septembre 2012, nous convenons ensemble d'inviter l'artiste Burkinabé, Alif Naaba, à la 18ème édition du festival en novembre 2012 qui s'est tenu à Paris : une réussite ! Dans la lancée, au sein du tandem Paris-Dakar culturel 2013, l'Institut Français accepte de subventionner notre projet ainsi que celui de Moustafa Naham.

L'Organisation Internationale de la Francophonie : Elle nous encourage dans ce beau projet en devenant notre partenaire pour l'aller et le retour du tandem Paris / Dakar.

Corsair : La compagnie nous accompagne et nous aide pour le transport des artistes.

D'autres acteurs seront les bienvenus car les belles histoires s'écrivent à plusieurs

LES ACTES

ACTE I (réalisé en mai 2013)

La 19ème édition Only French à Dakar du 22 au 25 mai 2013

3 artistes européens (2 parisiens + 1 suisse), 1 artiste canadien et 1 artiste camerounaise entourés de 4 formations sénégalaises ont été au programme de cette superbe édition (Théâtre de verdure de l'Institut Français, Just For You, L'Endroit, L'Empire des Enfants). Une belle réussite !

ACTE II (à venir)

La 20ème édition Only French à Paris du 28 novembre au 1er décembre 2013

Only French ramène 3 artistes Sénégalais au sein de sa programmation francophone habituelle avec une soirée spéciale Sénégalaise. Une grande fête francophone en perspective !

ACTE III

Pérenniser notre festival en vue du sommet de la Francophonie 2014 et réaliser d'autres exports.

LES CHIFFRES CLES

- 10 ans d'existence sur 19 éditions
- Plus de 100 artistes émergents programmés
- Une co-organisation franco-suisse parfaitement rodée entre les associations Only French et Catalyse
- Un site web exceptionnel avec la diffusion vidéo de toutes les éditions depuis 2002
- Une notoriété importante auprès des professionnels et des médias.

LES OBJECTIFS

- **Soutenir et promouvoir la francophonie sans frontières par la chanson et la musique.**
 - Créer des synergies au sein de l'espace Francophone.
- Permettre à des groupes et artistes de talents reconnus de se produire dans des manifestations internationales.
 - Diffuser concerts et interviews des artistes sur le web et gagner en visibilité.
 - Créer des liens et développer un réseau professionnel.
 - Développer et fidéliser un public.

LES PARTENAIRES

Un partenaire privilégié suisse :

ACCÉLÉRATEUR



... DE TALENTS

Catalyse co-organise le festival Only French depuis 2008.

Les autres partenaires :



INSTITUT FRANÇAIS

MAIRIE DE PARIS



Le Charme des Voyages
Tourisme • Affaires

CORSAIR
Ouvrons d'autres horizons

NOS ENCHANTEURS
L'AUTRE CHANSON



option
musique
EST

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie



Le Parisien
ÉTUDIANT

PROGRAMMATION

JEUDI 28 NOVEMBRE | La BOULE NOIRE



KHALID K

Sa virtuosité vocale, son humour, sa poésie et sa capacité à créer des personnages ont fait de son "Tour du Monde en 80 voix" un univers sonore enchanteur séduisant les petits comme les grands.

khalidk.com

SEBASTIEN LACOMBE

En 2011, un long séjour au Sénégal donnait naissance au troisième album de Sébastien Lacombe : "*Territoires*". C'est donc tout naturellement qu'il revient jouer à Dakar en 2013. Welcome Mister Taximan !

sebastienlacombe.com



MARKA

Marka a joué en solo, en duo, en trio, en quatuor ou en Big Band. Il a chanté en français, en cubain, en flamand, en allemand. Cet homme touche à tout, aime varier les plaisirs, se diversifier et se réinventer à chaque projet, il le dit lui-même : « Il faut plus de quinze ans pour être connu du jour au lendemain ».

marka.be

NICOLAS FRAISSINET

Nicolas Fraissinet est Ambassadeur de la Francophonie et, à ce titre, il se dresse contre le sort. Il paraît qu'il va se lever avant le jour et se lever encore plus fort...

nicolasfraissinet.com





LILI CROS & THIERRY CHAZELLE 🇫🇷

Une formule originale en duo électro-acoustique, énergique, pleine de fraîcheur et de complicité heureuse. Le goût de liberté réunit ces deux auteurs compositeurs dans une belle alchimie. À la fois légers, acides, sensuels et drôles, à l'image du regard qu'ils portent sur la vie, leurs textes sont le reflet d'une belle complicité qui grandit avec le temps.

liliplusthierry.com

TOMAS GRAND 🇨🇭

Artiste à la fois lumineux, grave et généreux, il cisèle des chansons où les mots et les mélodies se rencontrent avec une élégante sincérité. S'il a souvent été qualifié d'artiste discret, de franc-tireur de la chanson, c'est qu'il aime prendre le temps pour composer, peaufiner et réaliser ses albums. Ses concerts, empreints de simplicité, sont à son image, sans fioriture. On rit, on sourit, on lâche parfois une larme, on boit un coup, puis on rit à nouveau. On vit.

tomasgrand.net



LE CIRQUE DES MIRAGES 🇫🇷

Parker et Yanowski ? Anti-conformistes, c'est sûr. Révolutionnaires, peut-être. Renversants, c'est clair... Géniaux ? Sans doute. Ensemble, ils ont donc inventé le Cirque des Mirages, une sorte de cabaret-théâtre expressionniste et fantasmagorique à l'univers trouble et troublant, qui défie nos sens, bouscule nos habitudes, explose nos carcans. Le Cirque donne à voir, à entendre, à rire, à penser.

cirquedesmirages.com

KAREYCE FOTSO 🇨🇲

Kareyce Fotso façonne ses chansons à l'aide des cultures qui l'ont nourrie jusqu'ici ; la guitare côtoie la sanza comme l'anglais côtoie le bété ou le français. Elle étale son répertoire à même les planches, devant vous, sans pudeur, vous racontant sa vie, son pays, sa culture, ses espoirs et ses rages. Elle nous chante, avec amour et humour, les différences, les douleurs, les exils, les relations entre hommes et femmes, les violences et les déracinements de toutes sortes. Sans jamais oublier sa simplicité naturelle.



SAMEDI 30 NOVEMBRE | Le PAN PIPER



MUSTAFA NAHAM 🇩🇪

Depuis quelques années, Mustafa Naham s'est créé un super répertoire de chansons avec un trio solide. Il est Lauréat 2013 du prix Visa pour la Création de l'Institut Français et sort son premier album pour l'occasion.

FAADA FREDDY 🇩🇪

Tout le monde vous le dira, Faada Freddy a une voix extraordinaire. Elle l'est autant par sa technique que par l'émotion qui s'en dégage. Faada Freddy est impressionnant car il peut tout chanter et vous Faire dresser les poils à chaque fois. Loin de la facilité, Faada a décidé de faire un disque sans le moindre instrument, avec des voix et des percussions corporelles uniquement.

Entre battements de chœurs et claquements de doigts, Faada Freddy vous enchante avec sa voix unique au service d'une pop music millimétrée, à la fois innovante et empreinte de toute l'âme de la soul.



facebook.com/FaadaFreddyMusic



YORO NDIAYE 🇩🇪

Yoro Ndiaye est un combattant. Et comme tous les guerriers, il se cherche. Entre acoustique, folk et Mbalakh, sa lance et son coeur balancent. Il est aujourd'hui un incontournable de la scène Sénégalaise.

DIMANCHE 1^{er} DECEMBRE | La SCENE DU CANAL

DAVID SIRE « FILOPAT & CIE » 

David Sire et son complice Pierre Caillot accompagnent en musique et chansons la série Filopat et Patafi et offrent de véritables petits trésors cachés, réalisés en marionnettes ou dessins animés. Sur les routes depuis toujours, David Sire voyage à l'infini.

Télérama a décerné T T T et un bravo à ce ciné-chansons.

davidsire.com



ON EN PARLE

LONGUEURS D'ONDES

ACCUEIL NEWS ENTREUVES FESTIVALS CONCERTS CHRONIQUES VIDÉOS PHOTOS PARTENAIRES BILATÉRAL BUZZ

ENTREUVES

LOUIS-JEAN CORMIER

OU TROUVER LE MAGAZINE ?

radiofrance.fr • france inter • france info • france bleu • france culture • france musique •

le mouv

LIVE

Philippe Dana Le Midi2

Écouter le direct

ONLY FRENCH

DATE TYPE Tous TAGS only french

INTERVIEW DU PROGRAMMATEUR D'ONLY FRENCH

Forum Sonik

il y a 3 jours

EMISSION DU 29/11/2012

réécouter cette émission

RETOUR EN HAUT DE PAGE

FrancoFans

LE BIMESTRIEL INDÉPENDANT DE LA CHANSON FRANCOPHONE ACTUELLE

ALEXIS HK

Le temps d'une chanson

30 places à gagner pour Only French Festival !

Organisé par l'accélérateur de talents Suisse Catalyse, Only French Festival fait la part belle à la scène francophone de tous horizons, du 29 novembre au 2 décembre à Paris.

Le 29 novembre, la soirée sera gratuite pour le concert de l'artiste burkinabè Alif Naaba au Café La Cigale.

Le 30 novembre : Les français Scotch & Sofa, Éric Toullis, Mell et le Suisse Zedrus seront à la Boule Noire.

Le 1er décembre : dans la même salle, le belge Cédric Gervy, les canadiens de Benoit Paradis Trio, le suisse Marc Hamon, et le français Orlando.

Le dimanche 2 après-midi en famille, goûter, concerts dont celui du français Jerem ...

FrancoFans vous propose de gagner 5x2 places par jour pour les concerts du 30, 31 et 1er. Pour remporter l'un des lots, il vous suffit d'envoyer un mail à concours@mathpromo.com avec en intitulé OPÉRATION FRANCOFANS, et en précisant vos noms, prénoms et soirées de votre choix. Le tirage au sort aura lieu le 23 novembre, les gagnants seront avertis par retour de mail.

18^e FESTIVAL

Only French

Du 29 nov. au 2 déc. 2012 à Paris

LES FRANCOPHONES

- Alif Naaba
- Scotch & Sofa
- Eric Toullis
- Mell
- Zedrus
- Cédric Gervy
- Marc Hamon
- Benoit Paradis Trio
- Orlando
- Jerem

La Boule Noire
Le Café La Cigale
La Scène du Canal

radiofrance.fr • france inter • france info • france bleu • france culture • france musique

LE DIRECT

Le grand entretien par François Buset

programmes émissions l'info vidéos événements blogs

SOUS LES ÉTOILES EXACTEMENT

par Serge Levaillant le samedi et le dimanche de 1h à 5h

émission | (ré)écouter | archives | à venir | contactez-nous | podcast

Émission du dimanche 14 octobre 2012

Lo'Jo avec Vincent Segal // Serge Beyer et MeLL // L'Tarn-et-Saône // Noa

(ré)écouter cette émission

Programme de 2H à 3H:

Pour poursuivre cette nuit, nous prendrons des nouvelles du magazine "Longueurs d'Ondes", avec Serge Beyer, qui nous présentera trois « coups de cœur » de la rédaction de ce magazine qui détache depuis plus de trente ans la scène musicale francophone. Et comme il sera question de « coup de cœur », Serge Beyer à invité avec lui la chanteuse MeLL, que nous connaissons bien "Sous les étoiles exactement" et qui est venue avec quelques inconnus puisqu'elle nous présentera en avant première quelques titres de son futur album.

radiofrance.fr • france inter • france info • france bleu • france culture • france musique

LE DIRECT

Carnets de campagne par Philippe Bertrand

programmes émissions l'info vidéos événements blogs

ou explorez nos thématiques : musique cinéma théâtre livre culture humour

18^e FESTIVAL

Only French

Du 29 nov. au 2 déc. 2012 à Paris

Festival Only French

du 29 Novembre au 2 Décembre

La chanson francophone est une minorité. Une minorité qui doit se battre pour survivre. Une minorité qui doit se resserrer pour exister.

Only French est fier de participer à cette belle révolte et brandit ce jour haut et fort l'étendard de la Musique Libre.

Le programme franophonique promet d'être électrique pour cette 18e édition.

Rendez-vous sur scène pour découvrir Les Francophoniques 2012.

Partage Facebook | Partage Twitter | Partage email | RSS

LE FIGARO · fr

scope

ACTUALITÉ | ÉCONOMIE | CULTURE

A LA UNE | RESTOS-BARS | CINÉMA | SPECTACLES | MUSIQUES | EXPOS

Sélection | Pop-Rock | Jazz | Comédies musicales | Classique

Trouvez votre sortie

Musiques

Tapez un Ex : Olympia

MUSIQUES

18e édition Only French

Paris - Paris Ier

Du 29 novembre 2012 au 2 décembre 2012.

Voir le plan // Site web

Festival

Ce festival de chanson française réunit des artistes français confirmés et de nombreuses découvertes : Batlik, Coup d'marron, Dimoné, Eddy la Gooyatsh, Été 67, Evelyne Gallet, Lisa Portelli, Nicolas Jules, Samir Barris, Sarcloret, Syrano, Vendeurs d'endumes, Yoanna... Les concerts se déroulent à La Boule Noire, dans Le Café La Cigale et à La Scène du Canal.

Avec Relaxnews

Concerts : trois salles parisiennes célèbrent la francophonie



(Relaxnews) — La Boule Noire, Le Café La Cigale et La Scène du Canal accueillent du 24 au 27 novembre prochains la 17^e édition du festival de chanson francophone **Only French**. Artistes européens, africains et américains seront présents pour révéler toutes les sonorités musicales de langue française.

La programmation de l'Only French Festival :
Jeudi 24 novembre
- 20h30 - Mustafà Naham (Sénégal), Le Café La Cigale
- 21h30 - Pascal Heullard (France), Le Café La Cigale

Vendredi 25 novembre :
- 19h15 - Jérémie Bossone (France), Le Café La Cigale
- 20h30 - Samir Barris (Belgique), La Boule Noire
- 21h15 - Aïloise (Suisse), La Boule Noire
- 22h00 - Nicolas Jules (France), La Boule Noire
- 22h45 - Marion Rouxin (France), La Boule Noire

Samedi 26 novembre
- 19h15 - Joseph Cantalou (France), Le Café La Cigale
- 20h30 - Evelyne Gallet (France), La Boule Noire
- 21h15 - Balabagui (Suisse), La Boule Noire
- 22h00 - Jean-François Lessard (Canada), La Boule Noire
- 22h45 - Les Fouteurs de Joie (Belgique), La Boule Noire

Dimanche 27 novembre :
- 15h00 - Khalid K. (Maroc), La Scène du Canal
- 16h30 - Gôüter (Continental), La Scène du Canal

Pour tout savoir sur l'Only French Festival : www.onlyfrench.fr

YAHOO! ACTUALITÉS FRANCE

ACCUEIL MONDE FRANCE POLITIQUE ÉCONOMIE PEOPLE INSOLITE SPORT TECHNO

CINÉMA LIVRES MODE PRESSE ÉCRITE TÉLÉ ET RADIOS MUSIQUE VOS IDÉES

Only French: vive la francophonie

Recommander | Tweeter | 0 | Share | Mail

LE DIRECT
Les affranchis
du lundi au vendredi de 11h à... par Isabelle Giordano

programmes émissions l'info vidéos événements blogs

ou explorez nos thématiques : musique cinéma théâtre livre culture humour

LES AFFRANCHIS

par Isabelle Giordano
du lundi au vendredi de 11h à 12h30

l'émission | (ré)écouter | archives | à venir | contactez-nous | flux rss | podcast +

Émission du **vendredi 25 novembre 2011**

Dave / Samuel Le Bihan - Musique : Samir Barris / Fifi Chachnil

commentaire

(ré)écouter cette émission
Disponibilité jusqu'au 20/09/2014 11h00

partager

LEXPRESS.fr • L'EXPRESS.fr/Styles • L'EXPRESS Shopping • Abonnement

L'EXPRESS.fr
culture

Jeudi 17 novembre 2011

ACCUEIL CINÉMA **MUSIQUE** LIVRES TÉLÉ SCÈNES ARTS PHOTO VIDÉO La rentrée LITTÉRAIRE

Only French: vive la francophonie

Par L'EXPRESS.fr, publié le 17/11/2011 à 14:30

Recommander | Envoyer | Tweet | 0 | +1 | 0

Un festival autour de la chanson francophone se tiendra du 24 au 27 novembre à Paris.

"Only French", le festival célébrant la chanson francophone se tiendra, à l'occasion de sa 17^e édition, du 24 au 27 novembre, à Paris. Des formations en provenance de la Belgique, la France, la Suisse, le Maroc, le Sénégal et le Canada se produiront dans trois salles parisiennes: la Boule Noire, le Café Cigale et la Scène du Canal / Jemmapes.

La programmation éclectique comptera Khalid K, Nicolas Jules, Les Fouteurs de Joie, Aliose, Evelyne Gallet, Samir Barris, Marion Rouxin, Jean-François Lessard, Balabagui, Joseph Cantalou, Pascal Heullard, Jérémie Bossone et Mustafà Naham.

Pour en savoir plus sur les horaires de la programmation, c'est ici.

LE FIGARO.fr scope

ACTUALITÉ ÉCONOMIE

A LA UNE RESTOS-BARS CINÉMA SPECTACLES MUSIQUES EXPOS

Sélection Pop-Rock Jazz Comédies musicales Classique

MUSIQUES

Only French Festival

La Boule Noire - Paris XVIII^e
Du 24 novembre 2011 au 27 novembre 2011.

Voir le plan // Site web // Contact

Festival

Télérama Sortir

ABONNEZ-VOUS ! pour 5€ / mois

Cinéma Agenda Bonnes adresses

RECHERCHE nicolas-jules Où Code postal

Accueil Agenda Concerts Nicolas Jules

CONCERTS - CHANSON FRANCOPHONE

Nicolas Jules



Du 25 novembre 2011

Ajouter à mes favoris

Achetez vos billets

Note de la rédaction :

Pas mal

Note des internautes :

★★★★☆ (1 note)

Un beau répertoire, écrit avec finesse et malice. Malheureusement, ces derniers temps, Nicolas Jules se lançait sur scène dans des commentaires totalement superflus et si pleins de dérision et de second degré qu'ils brouillaient ses propos. Espérons qu'il se concentrera sur l'essentiel, ses chansons.

Valérie Lehoux

TAGS : Chanson francophone

OPENMAG

ACTU : MUSIQUES... ROCK&POP WORLD&JAZZ ELECTRO URBAN&GROOVE
MAIS AUSSI... CINÉMA LITTÉRATURE SORTIR JEUX CONCOURS

NEWS



ONLY FRENCH FESTIVAL S'INVITE À PARIS

WORLD&JAZZ

Pleins feux sur la francophonie à l'Only French Festival ! Du 24 au 27 novembre, La Boule Noire, Le Café La Cigale et La Scène du Canal vous convient à l'événement musical multiculturel de cet hiver ! Une chance inouïe de voir se réunir sous trois toits parisiens des artistes venus de loin (Canada, Sénégal, Maroc, Suisse...). Un programme riche et varié qu'assure une panoplie d'artistes tels que Samir Barris, Khalid K., Mustafà Naham, Pascal Heullard, Jérémie Bossone, Joseph Cantalou, et bien d'autres. Rythmes et pulsations d'ici et d'ailleurs garantis, et en français s'il vous plaît !



PARIS COMMÉMORE HENRI TROYAT LITTÉRATURE

En 1938, l'Académie française décerna le prix Max Barthe à Henri Troyat (1911-2007), pour l'ensemble de son œuvre. En ce 15 novembre, une plaque commémorative voit le jour, du nom de l'écrivain français d'origine arménienne. Elle se retrouvera bientôt sur l'immeuble parisien qui a vu naître la plupart de ses ouvrages, dans le 17^{ème} arrondissement, rue Bonaparte. Bel hommage !



BYE BYE EMI ROCK&POP

Aujourd'hui même que le secteur du disque batbutle, Universal Music Group (UMG) a racheté EMI Music vendredi dernier, pour la coquette somme d'1,4 milliards d'euros. La société qui éditait les Beatles dote UMG d'un catalogue pharamineux, renforçant puissamment son identité. Wagner et Sony, les deux concurrents directs d'UMG, n'auront qu'à bien se tenir. Et pour ceux qui s'en inquiètent, les studios d'Abbey Road, emblème d'EMI et cachet certain de la culture britannique, seront préservés. Ouf ! Nous voilà rassurés...



LES CHRONIQUES ÉCRITES DE NICOLAS BEDOS LITTÉRATURE

Vous avez manqué les passages de Nicolas Bedos dans l'émission *Semaine Critique* sur France 2 ? Pas de panique ! Le 10^{ème} numéro anniversaire sort un volume rassemblant les chroniques devenues cultes par l'écrit de l'écrivain.



INSTITUT
FRANÇAIS

MAIRIE DE PARIS



COMMUNIQUÉ
DE PRESSE

Paris, le 12 septembre 2013

LANCEMENT DU TANDEM DAKAR-PARIS A PARIS PLUS DE 50 SPECTACLES D'ARTISTES DAKAROIS A PARIS CET AUTOMNE www.tandem-dakarparis.com

Après les Tandems Paris-Buenos Aires en 2011 et Paris-Berlin en 2012, la scène dakaroise est invitée dans la capitale de septembre à décembre pour le Tandem Dakar-Paris. A travers une programmation ambitieuse de plus de 50 événements, les Parisiens auront l'occasion de découvrir la diversité et la vitalité de la création dakaroise dans des domaines aussi éclectiques que la photographie, le cinéma, la musique, la mode, les cultures numériques, le cirque ou encore la danse...

Le Tandem Dakar-Paris, organisé par l'Institut français, la Ville de Paris, la Ville de Dakar et l'Institut français du Sénégal, se déroule en deux temps ; un volet Paris à Dakar qui s'est achevé fin juin 2013 et un volet Dakar à Paris de septembre à décembre 2013. Ce dialogue des cultures était souhaité par les deux maires pour renforcer les liens entre les deux capitales, suite à la signature d'un pacte d'amitié et de coopération en octobre 2011.

Le volet parisien du Tandem Dakar-Paris du 13 septembre au 29 décembre

Ce volet s'ouvrira par le 8ème Festival des cultures d'Islam « Par ICI Dakar » de l'Institut des Cultures d'Islam (ICI) le 13 septembre avec un concert des rappeurs sénégalais Didier Awadi et Matador, et durera jusqu'au 29 décembre.

L'ICI dédie cette édition à la capitale sénégalaise en programmant plus de 20 manifestations qui devraient réunir toutes les générations de spectateurs : contes, concerts, brunchs littéraires, expositions, projections de films, cérémonie du Simb dans le quartier de la Goutte d'Or, spectacles de danse, etc.

Parmi les temps forts, le « Week-end dakarois » les 7 et 8 décembre au Théâtre de la Ville, permettra d'assister aux concerts exceptionnels d'Ismaël Lô suivis de « Dakar danse » au CentQuatre. Sont également programmés, des spectacles et des ateliers de danse contemporaine de chorégraphes comme Germaine Acogny ou encore Andréya Ouamba en lien avec le Théâtre de la Ville et les Ateliers de Paris-Carolyn Carlson.

Enfin une programmation cinéma permettra de découvrir tant les grands classiques que la nouvelle garde du cinéma dakarois. Le cinéma les Cinq Caumartin diffusera tous les mardis du mois d'octobre des films consacrés à la ville de Dakar. En novembre, un hommage à Djibril Diop Mambety sera rendu au cinéma le Louxor et l'association Clap Noir proposera le temps d'un week-end, un festival de cinéma dakarois au Nouveau Latina.

En clôture du Tandem, le Cirque électrique de la Dalle des Cirques (XXe arrondissement) présentera tout le mois de décembre leur nouvelle création 2013 « I'm a man, co-réalisé avec la compagnie dakaroise Sencirk.

Le volet Paris à Dakar du Tandem

Le Tandem a démarré à Dakar en avril dernier. Pendant trois mois, il a permis à près de 30 000 personnes de découvrir la scène artistique parisienne et notamment, le spectacle « Cabaret Électrique » du Cirque Électrique, l'exposition « 100% Paris » qui a montré aux Dakarois un

panorama de l'architecture parisienne du début du XXIème siècle, ou encore les « Rencontres de Cultures Urbaines » organisées à la Biscuiterie.

Chiffres-clés sur le Tandem Dakar – Paris :

Plus de 100 événements à Dakar et à Paris 3 mois à Dakar (de fin mars à fin juin) et 3 mois à Paris (entre septembre et décembre)

Une cinquantaine d'artistes

Plus d'une dizaine d'institutions parisiennes impliquées dans le Tandem dont le Pavillon de l'Arsenal, le Théâtre de la Ville, le 104, le Cirque électrique, l'Institut des Cultures d'Islam, le Centre Fleury Goutte d'Or - Barbara, le Louxor, l'Atelier de Paris-Carolyn Carlson, etc.

Informations

www.tandem-dakarparis.com | <http://www.international.paris.fr> | [Facebook : Tandem Dakar-Paris](#)

Le Tandem « Dakar-Paris » est mis en oeuvre par l'Institut français avec le soutien de la Ville de Paris, de la Ville de Dakar, du ministère des Affaires étrangères, du ministère de la Culture et de la Communication et en partenariat avec l'Institut français du Sénégal.

Contact presse

Institut français *Département communication et nouveaux media*

Sophie Sellier, *Attachée de presse*

sophie.sellier@institutfrancais.com - T. +33 (0)1 53 69 83 86

Ville de Paris

Giles Spence, *Cabinet du maire - Presse internationale et développement des réseaux villes*

service.presse@paris.fr - T. +33(0)1 42 76 49 61

Ville de Dakar

Souleymane Niang, *Chef du service Presse et Communication*

souleymane.niang@villededakar.org - T. +221 76 529 84 65 / +221 76 688 45 45

8-14